

**Panasonic**<sup>®</sup>

## **Manuel d'utilisation**

**Téléphone sans fil numérique extensible**

N° de modèle **KX-TG4011C**  
**KX-TG4012C**  
**KX-TG4013C**  
**KX-TG4014C**



Modèle illustré : KX-TG4011.

***Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, consultez "Préparatifs" à la p. 8.***

**Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur un appareil Panasonic.** Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver. Cet appareil est compatible avec le service d'affichage du demandeur. Il est nécessaire d'être abonné au service approprié offert par le fournisseur de services. Pour de l'aide, composez le **1-800-561-5505** ou visitez notre site Internet à **[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)**

**Sommaire**

**Introduction**

Description des ensembles . . . . . 3  
 Accessoires . . . . . 3

**Informations importantes**

Pour votre sécurité . . . . . 5  
 Importantes mesures de sécurité . . . . . 6  
 Pour un rendement optimal . . . . . 6  
 Autres informations . . . . . 7  
 Spécifications . . . . . 7

**Préparatifs**

Réglages initiaux . . . . . 8  
 À surveiller lors des réglages initiaux . . . . . 9  
 Mode Éco intelligent . . . . . 9  
 Commandes . . . . . 10  
 Attache-ceinture . . . . . 11  
 Affichage . . . . . 11  
 Réglages initiaux . . . . . 11

**Appels entrants et sortants**

Pour faire des appels . . . . . 13  
 Pour recevoir des appels . . . . . 13  
 Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication . . . . . 14

**Répertoire téléphonique partagé**

Répertoire téléphonique partagé . . . . . 16

**Programmation**

Fonctions programmables . . . . . 18  
 Enregistrement d'un combiné . . . . . 20

**Service d'affichage du demandeur**

Utilisation du service d'affichage du demandeur . . . . . 21  
 Liste des demandeurs . . . . . 21

**Service de messagerie vocale**

Service de messagerie vocale . . . . . 23

**Intercommunication/Localisateur de combiné**

Intercommunication . . . . . 24  
 Localisateur de combiné . . . . . 24  
 Transfert d'appels et conférence téléphonique . . . . . 24

**Généralités**

Installation murale . . . . . 25

Messages d'erreur . . . . . 26  
 Guide de dépannage . . . . . 27  
 Avis d'Industrie Canada et autres informations . . . . . 31  
 Garantie . . . . . 33

**Index**

Index . . . . . 34

**Introduction****Description des ensembles**

Série	N° de modèle	Poste de base	Combiné	
		N° de pièce	N° de pièce	Quantité
Série KX-TG4011	KX-TG4011*1	KX-TG4011	KX-TGA402	1
	KX-TG4012	KX-TG4011	KX-TGA402	2
	KX-TG4013	KX-TG4011	KX-TGA402	3
	KX-TG4014	KX-TG4011	KX-TGA402	4

\*1 Différences des caractéristiques :

Une intercommunication est possible entre les combinés lors de l'achat et de l'enregistrement de un ou plusieurs combinés supplémentaires (p. 4).

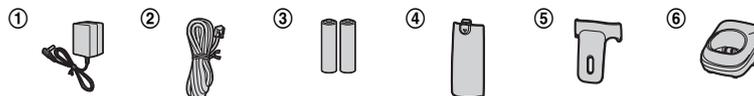
- Le suffixe (C) des numéros de modèle suivants sera omis dans ce manuel d'utilisation :  
KX-TG4011C/KX-TG4012C/KX-TG4013C/KX-TG4014C

**Accessoires****Accessoires inclus**

N°	Accessoire/ N° de pièce	Quantité			
		KX-TG4011	KX-TG4012	KX-TG4013	KX-TG4014
①	Adaptateur secteur/ PQLV219	1	2	3	4
②	Cordon de ligne téléphonique	1	1	1	1
③	Piles rechargeables*1/ HHR-55AAABU ou N4DHYY00004	2	4	6	8
④	Couvercle du combiné*2	1	2	3	4
⑤	Attache-ceinture	1	2	3	4
⑥	Chargeur	–	1	2	3

\*1 Voir p. 4 pour des informations sur les piles de recharge.

\*2 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.



## Introduction

### Accessoires additionnels ou de rechange

Communiquer avec un détaillant Panasonic pour plus de renseignements.

Description	Numéro de commande
Piles rechargeables	HHR-4DPA ou HHR-4MRA*1
	Type de pile : – Nickel-métal-hydrure (Ni-MH) – 2 piles de format AAA (R03) pour chaque combiné

\*1 La capacité des piles de rechange pourrait être différente de celle des piles fournies.

### Extension du système téléphonique

#### Aperçu des caractéristiques des combinés

Il est possible d'étendre la capacité de votre système téléphonique en enregistrant des combinés additionnels (maximum de 6) auprès d'un même poste de base.

- La couleur des combinés vendus séparément pourrait être différente de celle des combinés fournis.
- Il n'est pas possible d'acheter séparément le combiné fourni (KX-TGA402C). Il existe certaines différences entre le combiné fourni et ceux vendus séparément, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessous.

Fonction	KX-TGA402C	KX-TGA401C	KX-TGA750C
Combiné	Combiné fourni (Non vendu séparément)	 (Vendu séparément)	 (Vendu séparément)
Grandeur de l'affichage	1,4 po	1,8 po	2,1 po
Format des touches	Extra grand	Extra grand	Grand
Mode d'affichage*1	–	–	●
Paramètres des groupes du répertoire	–	●	●
Avis de message	–	●	●
Avertisseur	–	●	●
Mode de nuit	–	●	●
Paramètres de messagerie vocale	–	●	●

\*1 Cette fonction permet de sélectionner le mode d'affichage :

- plusieurs éléments à la fois
- 1 élément à la fois en gros caractères

## Informations importantes

### Pour votre sécurité

Afin d'éviter tout risque de blessure ou perte de vie/propriété, lire cette section attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer un usage adéquat et sécuritaire de cet appareil.

### AVIS

#### Raccordements

- N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil.
- Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges pour éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et/ou un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Retirer régulièrement toute poussière, etc. de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant et en le nettoyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière pourrait causer une déféctuosité d'isolement à l'humidité, etc. et présenter un risque d'incendie.
- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis communiquer avec un centre de service agréé.
- Débrancher le cordon d'alimentation et ne jamais toucher aux composantes internes de l'appareil dans le cas où le boîtier se serait fissuré.
- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées. Il y a danger de chocs électriques.

#### Installation

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité d'appareils à contrôle automatique tels que les portes automatiques et les dispositifs d'alarme. Les ondes radioélectriques émises par cet appareil pourraient engendrer un mauvais fonctionnement de tels appareils et causer un accident.
- Éviter que le cordon de l'adaptateur secteur ou le fil de ligne téléphonique soit tiré, plié ou écrasé.

#### Mises en garde de fonctionnement

- Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol.
- Ne pas démonter cet appareil.
- Ne pas renverser de liquides (détergents, nettoyants, etc.) sur la fiche du cordon de ligne téléphonique et ne jamais permettre qu'elle soit mouillée. Ceci pourrait causer un risque d'incendie. Si la fiche du cordon de ligne téléphonique est mouillée, débrancher immédiatement le cordon de la prise de téléphone et ne pas l'utiliser.

#### Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence de cet appareil est de 1,92 GHz à 1,93 GHz et la puissance de sortie est de 115 mW (max.))
- Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

### ATTENTION

#### Installation et emplacement

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
- Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non isolés ou à des terminaux à moins que la ligne n'ait été déconnectée par le réseau.
- Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.
- Il est impossible de faire des appels dans les cas suivants :
  - Lorsque les piles du combiné doivent être chargées ou sont à plat.
  - Lors d'une panne de courant.

#### Piles

- Il est recommandé d'utiliser les piles mentionnées à la p. 4. **UTILISER SEULEMENT des piles rechargeables Ni-MH de format AAA (R03).**

### Informations importantes

- Ne jamais combiner des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte est corrosif et pourrait provoquer des brûlures ou des blessures à la peau ou aux yeux. L'électrolyte est toxique et peut être nocif dans le cas où il serait ingéré.
- Manipuler les piles avec soin. Ne pas permettre que les piles soient en contact avec des objets avec propriété conductrice tels que des bagues, des bracelets ou des clés, sinon les piles et/ou les conducteurs pourraient surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.
- Charger les piles fournies ou recommandées pour utilisation avec ce produit conformément aux instructions et restrictions indiquées dans le présent manuel.
- Utiliser seulement un poste de base compatible (ou un chargeur) pour charger les piles. Ne pas altérer le poste de base (ou le chargeur). Le non-respect de ces directives pourrait faire gonfler ou exploser les piles.

**Attention :**



L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par des piles au nickel-métal-hydrure recyclables. Pour des renseignements sur le recyclage des piles, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

### Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures :

1. Ne pas utiliser cet appareil près d'un endroit où il y a de l'eau, tels une baignoire, un lavabo, un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques, à part les téléphones sans fil, lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de chocs électriques provoqués par la foudre.
3. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil s'il y a une fuite de gaz.

4. Utiliser seulement le cordon d'alimentation et les piles indiquées dans ce manuel. Ne pas jeter les piles au feu. Elles pourraient exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.

**CONSERVER CE MANUEL**

### Pour un rendement optimal

**Emplacement du poste de base/interférence**

Le poste de base et le combiné utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux.

- Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, placer le poste de base :
  - à l'intérieur, dans un endroit facilement accessible, élevé et central sans obstacle entre le combiné et le poste de base;
  - loin de tout appareil électronique tel que téléviseurs, radios, ordinateurs, dispositifs sans fil ou autres téléphones;
  - orienté dans une direction opposée à tout émetteur radiofréquence tel que les antennes extérieures des stations cellulaires de téléphones mobiles. (Éviter de placer le poste de base dans une fenêtre en baie ou près d'une fenêtre.)
- La portée et la qualité de la voix varient selon les conditions ambiantes.
- Si le rendement n'est pas satisfaisant, déplacer le poste de base afin d'obtenir une meilleure réception.

**Milieu ambiant**

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que chaufferettes, cuisinières, etc. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.
- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants : près d'obstacles tels que collines,

## Informations importantes

tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.

- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

### Entretien de routine

- **Nettoyer la surface extérieure avec un linge doux humide.**
- Ne pas utiliser de benzène, de solvant ou tout produit abrasif.

## Autres informations

**ATTENTION :** Il y a risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type incorrect. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions.

### Avis sur la mise au rebut, le transfert ou le retour de l'appareil

- Cet appareil peut conserver en mémoire des renseignements privés/confidentiels. Afin de protéger vos renseignements personnels/confidentiels, il est recommandé de supprimer de la mémoire les informations telles que votre répertoire téléphonique et la liste des demandeurs avant de mettre l'appareil au rebut, d'en transférer la propriété ou de le retourner.

### ENERGY STAR

À titre de participant du programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que ce produit est conforme aux exigences de ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique. ENERGY STAR est une marque déposée aux États-Unis.



### Conformité à la norme TIA-1083

Les téléphones sans fil identifiés avec ce logo comportent moins de bruits et d'interférences lors de leur utilisation avec des appareils auditifs ou des implants cochléaires à bobine d'induction magnétique.



## Spécifications

- **Norme :**  
DECT 6.0 (Digital Enhanced Cordless Telecommunications 6.0 : télécommunications numériques sans fil améliorées 6.0)
- **Fréquence :**  
1,92 GHz à 1,93 GHz
- **Puissance de sortie RF :**  
115 mW (max.)
- **Alimentation :**  
120 V c.a., 60 Hz
- **Consommation :**  
**Poste de base :**  
Attente : environ 1,0 W  
Maximum : environ 4,0 W  
**Chargeur :**  
Attente : environ 0,1 W  
Maximum : environ 2,6 W
- **Conditions ambiantes :**  
0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F), 20 % – 80 % humidité relative

### Nota :

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

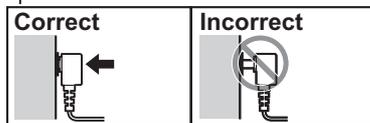
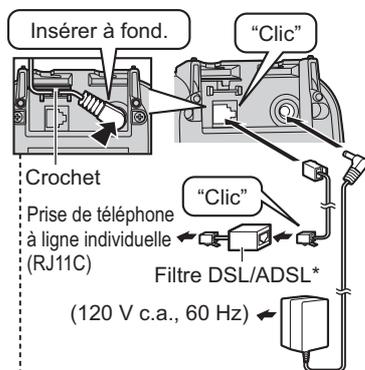
## Préparatifs

### Réglages initiaux

#### Raccordements

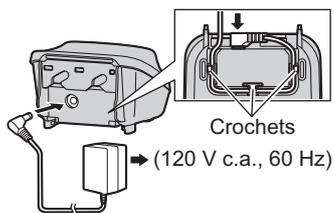
- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV219, fourni.

#### Poste de base



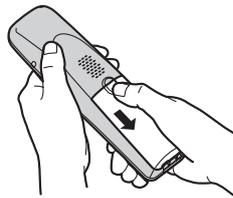
\*Un filtre DSL/ADSL (vendu séparément) est requis pour les abonnés à un service DSL/ADSL.

#### Chargeur

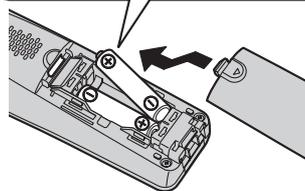


### Mise en place des piles

- N'UTILISER QUE des piles Ni-MH AAA (R03).
- Ne PAS utiliser des piles alcalines, au manganèse ou au nickel-cadmium.
- Confirmer la polarité (⊕, ⊖).



Piles rechargeables Ni-MH SEULEMENT

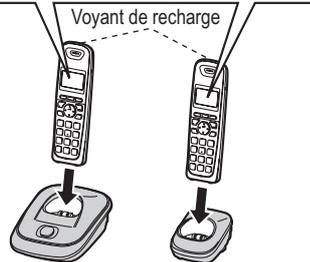


### Charge des piles

Recharger pendant environ 7 heures.

- Lorsque les piles sont complètement chargées, le voyant de recharge s'éteint et "Charge term." apparaît.

Vérifier que "Charge" est affiché.



**Préparatifs****À surveiller lors des réglages initiaux****Remarques sur les connexions**

- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- L'adaptateur secteur doit être branché dans une prise de courant montée verticalement ou installée dans un plancher. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise de courant montée dans un plafond car le poids de l'adaptateur pourrait en causer le débranchement.

**Lors d'une panne de courant**

Cet appareil ne fonctionne pas lors d'une panne de courant. Il est recommandé de raccorder un téléphone câblé (sans adaptateur secteur) sur la même ligne téléphonique ou sur la même prise en utilisant un adaptateur en té.

**Remarques sur la mise en place des piles**

- Utiliser les piles rechargeables fournies. Pour leur remplacement, il est recommandé d'utiliser les piles rechargeables Panasonic spécifiées aux p. 4, 5.
- Essuyer les extrémités des piles (+, -) avec un chiffon sec.
- Éviter de toucher aux bornes des piles (+, -) ou aux contacts sur l'appareil.

**Remarques sur la recharge des piles**

- Il est normal pour le combiné de devenir un peu chaud durant la recharge.
- Nettoyer une fois par mois les contacts de recharge sur le combiné, le poste de base et le chargeur avec un chiffon doux et sec. Effectuer ce nettoyage plus souvent si l'appareil est exposé à des matières grasses, la poussière ou une humidité élevée.

**État des piles**

Icônes	État des piles
	Haut
	Moyen
	Faible
	Recharge requise

**Rendement des piles rechargeables****Panasonic Ni-MH (piles fournies)**

Fonctionnement	Autonomie
Mode communication	Maximum de 13 heures*1
Mode attente	Maximum de 6 jours*1

\*1 Lorsque le mode Éco est activé.

**Nota :**

- Le rendement des piles dépend des conditions d'utilisation et de l'environnement.
- Lorsque les piles du combiné sont pleinement chargées, le combiné peut être laissé sur le poste de base ou le chargeur sans affecter le rendement des piles.
- L'état de la charge des piles pourrait ne pas être correctement affiché après le remplacement des piles. Dans un tel cas, déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur et le recharger pendant au moins 7 heures.

**Mode Éco intelligent**

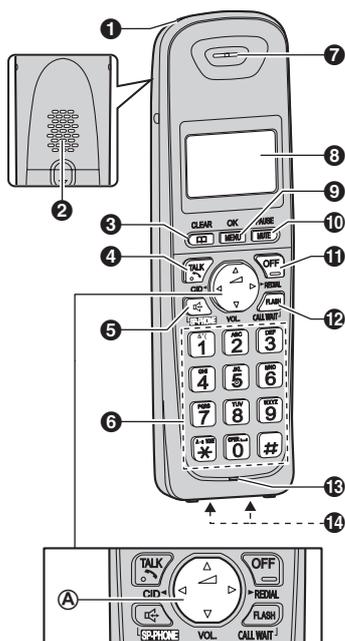
Cette fonction permet de réduire automatiquement l'alimentation en réduisant la puissance de transmission lorsque le combiné est à proximité du poste de base.

- Lorsque cette fonction est activée, "ÉCO" apparaît.
- Le mode Éco est désactivé lorsque le suramplificateur vocal est activé (p. 15).

**Préparatifs**

**Commandes**

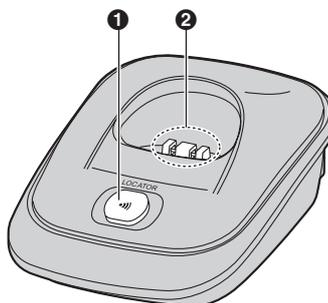
**Combiné**



- 1** Voyant de recharge  
Voyant d'avis de sonnerie
- 2** Haut-parleur
- 3** Touche du répertoire téléphonique  
[☐] (Répertoire) [CLEAR]
- 4** Touche de communication  
[↶] (TALK)
- 5** Touche de fonctionnement mains  
libres [☎] (SP-PHONE)
- 6** Clavier de composition  
(Touche de composition par tonalité  
[\*] : TONE)
- 7** Récepteur
- 8** Affichage
- 9** Touche de menu/OK [MENU] [OK]

- 10** Touche de sourdine/pause [MUTE]  
[PAUSE]
- 11** Touche de mise hors marche [OFF]
- 12** Touche commutateur/appel en attente  
[FLASH] [CALL WAIT]
- 13** Microphone
- 14** Contacts de recharge
- A** Touche de navigation
  - [▲], [▼], [◀], ou [▶] : Pour le défilement  
parmi diverses listes et rubriques.
  - VOL. (Volume : [▲] ou [▼]) : Pour  
régler le volume sur le récepteur ou le  
haut-parleur lors d'une communication.
  - Touche d'affichage de la liste des  
demandeurs [◀] CID (Affichage du  
demandeur) : Affichage de la liste des  
demandeurs.
  - Touche de la liste de recomposition [▶]  
REDIAL : Affichage de la liste de  
recomposition.

**Poste de base**

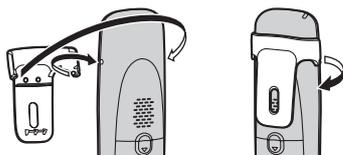


- 1** Localisateur du combiné  
[☎] (LOCATOR)
- 2** Contacts de recharge

## Préparatifs

## Attache-ceinture

- Pour fixer      ■ Pour dégager



## Affichage

## Éléments affichés sur le combiné

Symbole	Signification
Y	Dans les limites de portée du poste de base <ul style="list-style-type: none"> <li>● Clignotement : le combiné recherche le poste de base. (p. 28)</li> </ul>
ECO	Le mode Éco est activé. (p. 9)
[P]	Le mode privé est activé. (p. 15)
[1]	Numéro du combiné
[ ]	État des piles
Occupé	La ligne téléphonique est présentement utilisée.

## Réglages initiaux

**Signification des symboles :**  
**Exemple :** [▼]/[▲] : "Désactivé"  
 Appuyer sur [▼] ou [▲] pour sélectionner les mots entre guillemets.

## Langue d'affichage

Il est possible de sélectionner "English" ou "Français" comme langue d'affichage. Par défaut, le réglage est sur "English".

- 1 [MENU]
- 2 [▼]/[▲] : "Initial setting" → [OK]
- 3 [▼]/[▲] : "Display settings" → [OK]
- 4 [▼]/[▲] : "Change language" → [OK]
- 5 [▼]/[▲] : Sélectionner le paramètre désiré.
- 6 [OK] → [OFF]

## Mode de composition

S'il n'est pas possible de faire des appels, modifier ce paramètre d'après le service téléphonique utilisé. Par défaut, le réglage est sur "Tonalité".

"Tonalité" : composition par tonalité.  
 "Impulsions" : composition à impulsions (avec cadran).

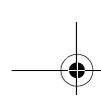
- 1 [MENU]
- 2 [▼]/[▲] : "Réglage initial" → [OK]
- 3 [▼]/[▲] : "Réglage ligne" → [OK]
- 4 [▼]/[▲] : "Rég. mode compo." → [OK]
- 5 [▼]/[▲] : Sélectionner le paramètre désiré.
- 6 [OK] → [OFF]

## Date et heure

- 1 [MENU]
- 2 [▼]/[▲] : "Date et heure" → [OK]
- 3 Entrer le jour, le mois et l'année en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.  
**Exemple :** 15 juillet 2010  
 [1][5] [0][7] [1][0]
- 4 Entrer l'heure et les minutes (système de 24 heures) en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.  
**Exemple :** 21:30  
 [2][1] [3][0]
- 5 [OK] → [OFF]

## Nota :

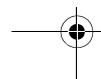
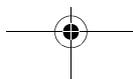
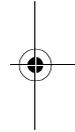
- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le



### Préparatifs

français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.

- Pour corriger un chiffre, appuyer sur [◀], [▶], [▼], ou [▲] pour déplacer le curseur sur le chiffre puis effectuer la correction.
- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, régler de nouveau la date et l'heure.



## Appels entrants et sortants

### Pour faire des appels

- 1 décrocher le combiné et composer un numéro de téléphone.
  - En cas d'erreur, appuyer sur **[CLEAR]**.
- 2 Appuyer sur **[↩]**.
- 3 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

### Fonctionnement mains libres

- 1 Composer le numéro de téléphone et appuyer sur **[☎]**.
  - Parler en alternance avec l'interlocuteur.
- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Nota :

- Pour un rendement optimal, utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour remettre le récepteur en circuit, appuyer sur **[↩]**.

### Réglage du volume sur le récepteur ou le haut-parleur

Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]**.

### Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 5 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de renumérotation (de 48 chiffres max.).

- 1 **[▶]** REDIAL
- 2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le numéro de téléphone désiré.
- 3 **[↩]**

### Suppression d'un numéro de la liste des numéros composés

- 1 **[▶]** REDIAL
- 2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le numéro de téléphone désiré. → **[CLEAR]**
- 3 **[▼]/[▲]** : "Oui" → **[OK]**
- 4 **[OFF]**

### Pause (avec autocommutateur privé/ service interurbain)

Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain. Lors de la sauvegarde dans le répertoire téléphonique du numéro d'accès d'une carte d'appel et/ou d'un NIP, une pause doit également être insérée (p. 17).

**Exemple** : S'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau :

- 1 **[9]** → **[PAUSE]**
- 2 Composer un numéro de téléphone. → **[↩]**

#### Nota :

- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche **[PAUSE]**. Appuyer le nombre de fois nécessaire pour augmenter la durée de pause.

### Pour recevoir des appels

Lors de la réception d'un appel, le voyant de la sonnerie clignote rapidement.

- 1 décrocher le combiné puis appuyer sur **[↩]** ou **[☎]** lorsque la sonnerie est entendue.
  - Il est également possible de prendre un appel en appuyant sur n'importe quelle touche de **[0]** à **[9]**, **[\*]**, ou **[#]**. (**Prise d'appels toutes touches**)

## Appels entrants et sortants

- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

### Prise automatique des appels

Il est possible de prendre les appels tout simplement en décrochant le combiné du poste de base ou du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **[↶]**. Pour activer cette fonction, voir à la p. 18.

### Réglage du volume de la sonnerie du combiné

Appuyer à plusieurs reprises sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le volume désiré lorsque la sonnerie est émise sur le combiné lors de la réception d'un appel.

#### Nota :

- Il est également possible de pré-régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 18).

### Mise hors circuit temporaire de la sonnerie du combiné

Il est possible, sur réception d'un appel entrant, de désactiver temporairement la sonnerie du combiné en appuyant sur **[OFF]**.

## Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication

### Garde

Cette fonction permet de mettre un appel extérieur en garde.

- 1 Appuyer sur **[MENU]** dans le cours d'un appel externe.
- 2 **[▼]/[▲]** : "Garde" → **[OK]**
- 3 Pour dégager la garde, appuyer sur **[↶]**.

- L'utilisateur d'un autre combiné peut prendre l'appel en appuyant sur **[↶]**.

#### Nota :

- Si un appel est laissé en garde plus de 9 minutes, la sonnerie se fait entendre à nouveau sur l'appareil. Après 1 minute supplémentaire en garde, la communication est coupée.
- Si un autre téléphone est branché sur la même ligne (p. 9), il est également possible d'y prendre l'appel en décrochant le combiné.

### Touche silence

Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur.

- 1 Appuyer sur **[MUTE]** dans le cours d'une conversation.
- 2 Pour retourner à la communication, appuyer de nouveau sur **[MUTE]**.

### Touche commutateur

Une pression sur la touche **[FLASH]** permet d'accéder à des fonctions spéciales de l'autocommutateur privé hôte (PBX) telles que le transfert d'un appel vers un autre poste ou à des services téléphoniques optionnels.

#### Nota :

- Pour modifier la temporisation, se reporter à la p. 18.

### Pour les abonnés aux services d'appel en attente et d'affichage d'appel en attente

Pour utiliser la fonction d'appel en attente, il est nécessaire d'avoir souscrit un abonnement au service d'appel en attente auprès du fournisseur de services/compagnie de téléphone.

Cette fonction permet de recevoir des appels même si une communication est déjà en

## Appels entrants et sortants

cours. Si l'appel est reçu pendant une communication, une tonalité d'appel en attente est entendue.

**Lors d'un abonnement aux services d'appel en attente et d'affichage d'appel en attente**, les informations sur le second demandeur sont affichées après l'émission de la tonalité d'appel en attente sur le combiné.

- 1 Appuyer sur **[CALL WAIT]** pour prendre le second appel.
- 2 Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **[CALL WAIT]**.

**Nota :**

- Communiquer avec votre fournisseur de services pour de plus amples renseignements sur ce service et pour savoir s'il est disponible dans votre région.

### Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour abonnés à un service à impulsions/cadran)

Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc. Appuyer sur **[\*]** (TONE) avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

### Suramplificateur vocal

Cette fonction peut améliorer la clarté sonore lorsque le combiné est utilisé dans un endroit où il pourrait y avoir de l'interférence. Pendant un appel sur une ligne réseau, cette fonction s'active automatiquement au besoin.

### Partage des appels

Cette fonction permet de participer à une conversation en cours avec un appel externe.

**Important :**

- Lorsque le mode privé est activé, il n'est pas possible de se joindre à une conversation. Désactiver ce mode.

Pour se joindre à la conversation, appuyer sur **[↔]** lorsque l'autre combiné est en communication sur une ligne réseau.

**Nota :**

- Un maximum de 4 interlocuteurs (incluant celui de la ligne réseau) peuvent participer à la conversation sur 3 postes.  
**(conférence 4 voies)**

### Mode privé

Lorsque le mode privé est "Activé", l'appareil prévient les autres utilisateurs de se joindre à la conversation avec des interlocuteurs. Afin de permettre aux autres utilisateurs de se joindre à une conversation (partage des appels), laisser cette fonction désactivée. Le réglage par défaut est "Désactivé".

- 1 **[MENU]** → **[▼]/[▲]** : "Réglage initial" → **[OK]**
- 2 **[▼]/[▲]** : "Mode privé" → **[OK]**
- 3 **[▼]/[▲]** : Sélectionner "Activé" ou "Désactivé".
- 4 **[OK]** → **[OFF]**
  - Lorsque cette fonction est activée, l'indication "[P]" s'affiche dans le cours d'un appel externe.

## Répertoire téléphonique partagé

### Répertoire téléphonique partagé

Le répertoire téléphonique partagé permet de faire des appels sans composer manuellement le numéro. Tout combiné enregistré auprès du poste de base peut utiliser le répertoire téléphonique partagé. Il est possible d'inscrire 50 noms et numéros au répertoire téléphonique partagé.

#### Important :

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder au répertoire téléphonique partagé.

#### Ajout d'inscriptions

- 1 [ ] → [MENU]
- 2 [v]/[▲] : "Ajout répert." → [OK]
- 3 Entrer le nom du correspondant (maximum de 16 caractères). → [OK]
- 4 Entrer le numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres). → [OK] à 2 reprises
  - Pour entrer d'autres inscriptions, recommencer depuis l'étape 3.
- 5 [OFF]

#### Table des caractères pour la saisie des noms

Lors de la saisie des caractères, il est possible d'alterner entre les majuscules et les minuscules en appuyant sur [\*] (A→a).

Touche	Caractères
[1]	Écart # & ' ( ) * , - . / 1
[2]	A B C 2 a b c 2
[3]	D E F 3 d e f 3
[4]	G H I 4 g h i 4
[5]	J K L 5 j k l 5

Touche	Caractères
[6]	M N O 6 m n o 6
[7]	P Q R S 7 p q r s 7
[8]	T U V 8 t u v 8
[9]	W X Y Z 9 w x y z 9
[0]	Écart 0

- Pour entrer un autre caractère correspondant à la même touche, appuyer d'abord sur [▶] pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.

#### Correction d'erreurs

Appuyer sur [◀] ou [▶] pour amener le curseur sur le caractère erroné, puis appuyer sur [CLEAR]. Entrer ensuite le bon caractère.

- Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche [CLEAR] enfoncée.

### Recherche et composition d'une inscription au répertoire téléphonique

#### Défilement parmi les inscriptions

- 1 [ ]
- 2 [v]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée.
- 3 [↶]

#### Recherche par initiale

- 1 [ ]
- 2 Appuyer sur la touche de composition ([0] – [9]) correspondant à la première lettre du nom recherché (p. 16).
  - Appuyer à répétition sur la même touche pour afficher la première rubrique correspondant à chaque lettre sous cette touche.

### Répertoire téléphonique partagé

- Si aucun nom ne commence par la lettre entrée, le nom commençant par la lettre suivante s'affiche.

**3** [▼]/[▲] : Si nécessaire, défiler dans le répertoire.

**4** [↶]

#### Modification des inscriptions

**1** Repérer l'inscription désirée (p. 16). → [MENU]

**2** [▼]/[▲] : "Modifier" → [OK]

**3** Au besoin, modifier le nom (maximum de 16 caractères; p. 16). → [OK]

**4** Au besoin, modifier le numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres). → [OK]

**5** [▼]/[▲] : "Sauvegarder" → [OK] → [OFF]

#### Suppression des inscriptions

**1** Repérer l'inscription désirée (p. 16).

**2** [CLEAR]

**3** [▼]/[▲] : "Oui" → [OK] → [OFF]

#### Composition séquentielle

Cette fonction permet de composer des numéros de téléphone (inscrits au répertoire) dans le cours d'une communication. Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le NIP d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire téléphonique sans avoir à le composer manuellement.

**1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur [□].

**2** [▼]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée.

**3** Appuyer sur [OK] pour composer le numéro.

#### Nota :

- Lors de la mémorisation du numéro d'accès pour la carte d'appel et du NIP dans le répertoire comme étant une inscription, appuyer sur [PAUSE] pour

insérer des délais après le numéro d'accès et le NIP là où cela est nécessaire (p. 13).

- Avec un téléphone à impulsions/cadran, il est nécessaire d'appuyer sur [✳] (TONE) avant d'appuyer sur [□] à l'étape 1 pour pouvoir utiliser temporairement la composition par tonalité. Lors d'ajout d'entrées au répertoire téléphonique, il est recommandé d'ajouter [✳] (TONE) au début des numéros de téléphone pour la composition séquentielle (p. 16).

## Programmation

### Fonctions programmables

Il est possible de personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes au moyen du combiné.

#### Paramétrage dans les menus

- 1 **[MENU]**
- 2 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le menu principal désiré. → **[OK]**
- 3 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le paramètre désiré au sous-menu 1. → **[OK]**
  - Dans certains cas, il peut être nécessaire de sélectionner à partir du sous-menu 2. → **[OK]**
- 4 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le paramètre désiré. → **[OK]**
  - Cette étape peut varier selon la fonction programmée.
  - Pour quitter ce paramétrage, appuyer sur **[OFF]**.

#### Nota :

- Dans le tableau ci-dessous, < > indique le réglage par défaut.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Liste demandeur	–	–	21
Intercom.	–	–	24
Param. répert. (répert. : répertoire)	Ajout répert. <sup>*1</sup>	–	16
Réglage initial	Param. sonnerie	Volume sonnerie <sup>*2</sup> <Niveau 6>	–
		Tonalité sonn. <sup>*3, *4, *5</sup> <Tonalité 1>	–
	Affichage	Changer langue <English>	11
		Contraste <Niveau 3>	–
	Réglage ligne	Rég. mode compo. <sup>*1</sup> <Tonalité>	11
		Touche commut. <sup>*1, *6</sup> <700 ms>	14
	Mode privé <sup>*1</sup> <Désactivé>	–	15
	Enregistrement	Enreg. combinés	20
		Désenreg.	20
	Tonalité touche <sup>*7</sup> <Activé>	–	–
Communic. auto <sup>*8</sup> <Désactivé>	–	14	
Date et heure <sup>*1</sup>	–	–	11

**Programmation**

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Soutien client <sup>*9</sup>	-	-	-

- \*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée sur l'un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer ce même paramétrage sur un autre combiné.
- \*2 Lorsque la sonnerie est désactivée, "Sans sonnerie" s'affiche et aucune sonnerie n'est émise lors de la réception d'appels sur le combiné. Par contre, même si le volume de la sonnerie est désactivé, la sonnerie se fait entendre lors d'une intercommunication et d'une recherche de personnes (p. 24).
- \*3 Si un abonnement a été souscrit au service de sonnerie distinctive, sélectionner une tonalité (1 à 5). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les lignes au moyen de leurs sonneries.
- \*4 Lors de la sélection d'une des mélodies, la tonalité de sonnerie continuera d'être émise pendant plusieurs secondes même si le demandeur coupe la communication. La tonalité de manœuvre ou aucune tonalité peut être entendue lors de la prise de l'appel.
- \*5 Les mélodies préenregistrées dans cet appareil sont sous utilisation permise de © 2007 Copyrights Vision Inc.
- \*6 La durée de temporisation dépend du central téléphonique ou de l'autocommutateur privé hôte. Au besoin, communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.
- \*7 Désactiver cette fonction pour ne pas entendre les tonalités lors de la composition ou de la pression des touches, y compris les tonalités de confirmation ou d'erreur.
- \*8 Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur et que l'utilisateur désire consulter les renseignements affichés après avoir décroché le combiné pour prendre l'appel, désactiver cette fonction.
- \*9 Le combiné peut afficher l'adresse Internet à partir de laquelle il est possible de télécharger le manuel d'utilisation ou obtenir de plus amples informations sur l'appareil (au moyen d'un ordinateur).

## Programmation

### Enregistrement d'un combiné

#### Fonctionnement avec combinés supplémentaires

##### Combinés supplémentaires

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 combinés auprès du poste de base.

##### Important :

- Se reporter à la p. 4 pour des informations sur le modèle disponible.

#### Enregistrement du combiné auprès du poste de base

Le poste de base et le combiné fournis sont préenregistrés. Si, pour une raison ou une autre, le combiné n'était pas enregistré auprès du poste de base, le réenregistrer.

- 1 Combiné :**  
[MENU]
- [v]/[▲] : "Réglage initial" → [OK]
- [v]/[▲] : "Enregistrement" → [OK]
- [v]/[▲] : "Enreg. combinés" → [OK]
- 5 Poste de base :**  
Maintenir la touche [LOCATOR] enfoncée pendant environ 5 secondes. (Aucune tonalité d'enregistrement n'est émise)
  - Si la sonnerie se fait entendre sur tous les combinés enregistrés, appuyer de nouveau sur la même touche pour y mettre un terme, puis recommencer cette étape.
  - La prochaine étape devrait être effectuée en moins de 90 secondes.
- 6 Combiné :**  
Appuyer sur [OK], puis attendre l'émission de la tonalité prolongée.

##### Nota :

- Pendant l'enregistrement, "Base en mode enregistrement" s'affiche sur tous les combinés enregistrés.
- Lors de l'achat d'un combiné supplémentaire, consulter le manuel d'installation du combiné supplémentaire pour effectuer l'enregistrement.

#### Désenregistrement d'un combiné

Un combiné peut annuler son enregistrement (ou celui d'un autre combiné) auprès du poste de base. Cela permet au combiné de mettre un terme à sa communication sans fil avec le système.

- 1 [MENU]**
- [v]/[▲] : "Réglage initial" → [OK]
- [v]/[▲] : "Enregistrement" → [OK]
- [v]/[▲] : "Désenreg." → [OK]
- 5 [3][3][5] → [OK]**
- Sélectionner le(s) combiné(s) à désenregistrer en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné [1] à [6]. → [OK]
  - Le(s) numéro(s) du combiné sélectionné clignote.
  - Pour annuler une sélection, appuyer de nouveau sur la touche du numéro. Le numéro cesse de clignoter.
- [v]/[▲] : "Oui" → [OK]
- 8 [OFF]**

## Service d'affichage du demandeur

### Utilisation du service d'affichage du demandeur

#### Important :

- Cet appareil est compatible au service d'affichage du demandeur. Pour utiliser les fonctions de l'affichage du demandeur, il est nécessaire de souscrire au service d'affichage du demandeur. Pour plus de détails, communiquer avec le fournisseur de services.

#### Caractéristiques

Lorsqu'un appel est reçu, le nom et le numéro de téléphone du demandeur s'affichent.

Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur la liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

- Si l'appareil ne peut saisir les renseignements sur le demandeur, l'un ou l'autre des messages suivants s'affiche :
  - “**Nom et numéro non disponibles**” : Le demandeur appelle depuis un secteur dans lequel le service d'affichage du demandeur n'est pas disponible.
  - “**Appel privé**” : Le demandeur a demandé qu'aucun renseignement le concernant ne soit transmis.
  - “**Interurbain**” : Il s'agit d'un appel interurbain.
- Si l'appareil est relié à un autocommutateur privé (PBX), il est possible que les renseignements sur le demandeur ne soient pas adéquatement reçus. Dans un tel cas, communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.

#### Appels manqués

Si l'appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme un appel manqué. Le

message “**Appel manqué**” est affiché. Cela vous avise que pour savoir qui a appelé, il faut aller consulter la liste des demandeurs.

#### Nota :

- Même en présence d'appels manqués non consultés, “**Appel manqué**” disparaît de l'affichage en attente lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée par l'un des combinés enregistrés :
  - Le combiné est déposé sur le poste de base ou le chargeur.
  - La touche **[OFF]** est pressée.

#### Affichage personnalisé du nom

Lorsque le numéro de téléphone du demandeur saisi lors de la réception d'un appel correspond à une inscription dans le répertoire, le nom mémorisé dans le répertoire s'affiche et est inscrit sur la liste des demandeurs.

### Liste des demandeurs

#### Important :

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder à la liste des demandeurs.
- S'assurer que les réglages de la date et de l'heure sont justes (p. 11).

#### Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

- 1 **[←]** CID
- 2 Appuyer sur **[▼]** pour rechercher l'appel le plus récent ou sur **[▲]** pour l'appel le plus ancien.
  - Si **▶** s'affiche, cela indique que toutes les informations ne sont pas affichées. Pour consulter le reste des informations, appuyer sur **[▶]**. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur **[←]**.
- 3 Pour rappeler, appuyer sur **[↶]**. Pour quitter, appuyer sur **[OFF]**.

### Service d'affichage du demandeur

#### Nota :

- Si l'entrée a déjà été affichée ou que l'appel a déjà été pris, "✓" est affiché, même si l'affichage ou l'appel a été fait sur un autre combiné.

### Modification d'un numéro d'un demandeur

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs en ajoutant le code d'interurbain "1" ou en retirant le code régional.

- 1 [←] CID
- 2 [▼]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée.
  - Si ► s'affiche, cela indique que toutes les informations ne sont pas affichées. Pour consulter le reste des informations, appuyer sur [►]. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur [←].
- 3 [MENU] → [▼]/[▲] : "Modif. et sauv." → [OK]
- 4 Appuyer à répétition sur [MENU] jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.
  - ① 1 – Code régional – Numéro de téléphone local  
**Exemple** : 1-555-321-5555
  - ② Numéro de téléphone local  
**Exemple** : 321-5555
  - ③ Code régional – Numéro de téléphone local  
**Exemple** : 555-321-5555

#### 5 [↶]

#### Nota :

- Le numéro modifié à l'étape 4 ne sera pas conservé sur la liste des demandeurs.

### Suppression des données d'un demandeur en particulier

- 1 [←] CID

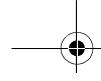
- 2 [▼]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée.
- 3 [CLEAR] → [▼]/[▲] : "Oui" → [OK] → [OFF]

### Suppression de toutes les données de la liste des demandeurs

- 1 [←] CID
- 2 [▼]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée. → [OK]
- 3 [▼]/[▲] : "Supprimer tout" → [OK]
- 4 [▼]/[▲] : "Oui" → [OK] → [OFF]

### Sauvegarde des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique

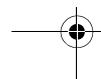
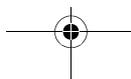
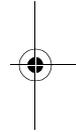
- 1 [←] CID
- 2 [▼]/[▲] : Sélectionner l'inscription désirée. → [MENU]
- 3 [▼]/[▲] : "Modif. et sauv." → [OK]
  - Pour modifier le numéro, appuyer à répétition sur [MENU] jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.
- 4 [MUTE]
- 5 Poursuivre à partir de l'étape 3, "Modification des inscriptions", p. 17.



## *Service de messagerie vocale*

### **Service de messagerie vocale**

Le service de messagerie vocale est un système de réponse électronique offert par votre fournisseur de services. Une fois abonné, votre fournisseur de services répond automatiquement aux appels lorsque la ligne est occupée ou que l'appel n'est pas pris. Les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non sur l'appareil. Pour plus de renseignements, communiquer avec votre fournisseur de services.



## Intercommunication/Localisateur de combiné

### Intercommunication

Une intercommunication peut être établie entre des combinés.

#### Nota :

- Si un appel est reçu pendant une intercommunication, deux tonalités sont émises. Pour prendre l'appel avec le combiné, appuyer sur **[OFF]**, puis appuyer sur **[↶]**.
- Lors d'une recherche de personnes, une tonalité est émise sur le combiné sollicité pendant 1 minute.

#### Pour lancer une intercommunication

- 1 **[MENU]**
- 2 **[▼]/[▲]** : "Intercom." → **[OK]**
- 3 Sélectionner le combiné recherché en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné (**[1]** - **[6]**).
  - Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **[OFF]**.
- 4 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Réception d'une intercommunication

- 1 Appuyer sur **[↶]** pour répondre à la recherche de personnes.
- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

### Localisateur de combiné

Il est possible de localiser un combiné égaré en lançant une recherche de personnes.

- 1 **Poste de base** : **[LOCATOR]**
  - Des tonalités sont émises pendant une minute sur tous les combinés enregistrés.
- 2 Pour interrompre la recherche :

**Poste de base** : Appuyer sur **[LOCATOR]**.

**Combiné** : Appuyer sur **[OFF]**.

### Transfert d'appels et conférence téléphonique

Les appels extérieurs peuvent être transférés ou un appel conférence avec un interlocuteur extérieur peut être établi entre 2 combinés.

- 1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[MENU]**.
- 2 **[▼]/[▲]** : "Intercom." → **[OK]**
- 3 Sélectionner le combiné recherché en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné (**[1]** - **[6]**).
- 4 Attendre que la personne demandée réponde.
  - Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur **[↶]** pour reprendre l'appel.
- 5 **Pour terminer le transfert** : Appuyer sur **[OFF]**.
  - L'appel externe est acheminé vers l'appareil destiné.

#### Pour établir une conférence téléphonique :

- Appuyer sur **[MENU]**. → **[▼]/[▲]** : "Conférence" → **[OK]**
- Pour quitter la conférence, appuyer sur **[OFF]**. Les deux autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.
  - Pour mettre l'appel extérieur en garde, appuyer sur **[MENU]**. → **[▼]/[▲]** : "Garde" → **[OK]**  
Pour poursuivre l'appel conférence, appuyer sur **[MENU]**. → **[▼]/[▲]** : "Conférence" → **[OK]**

#### Pour prendre un appel transféré

Appuyer sur **[↶]** pour répondre à la recherche de personnes.

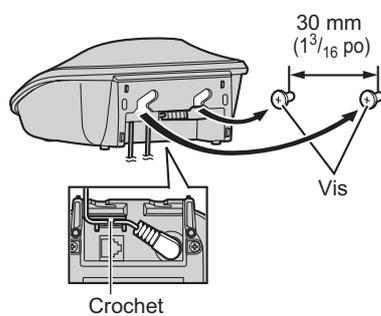
## Installation murale

### Nota :

- S'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.

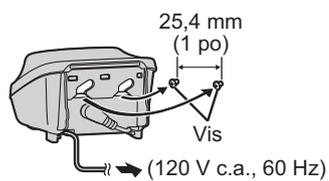
### Poste de base

Insérer les vis (vendues séparément) dans le mur.



### Chargeur

Insérer les vis (vendues séparément) dans le mur.



## Généralités

### Messages d'erreur

Lorsque l'appareil détecte un problème, l'un des messages suivants apparaît.

Message	Cause et remède
Occupé	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil appelé est occupé.</li><li>• D'autres combinés sont utilisés et le système est occupé. Réessayer plus tard.</li><li>• Le combiné utilisé est trop loin du poste de base. Se rapprocher du poste de base et réessayer.</li><li>• Aucun combiné correspondant au numéro de combiné composé n'est enregistré auprès du poste de base.</li></ul>
Échec lien base Reconnec. adap. sect.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et réessayer.</li><li>• Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et réessayer.</li><li>• Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (p. 20).</li></ul>

**Généralités****Guide de dépannage**

Si les difficultés persistent après avoir suivi les instructions dans cette section, déconnecter puis reconnecter l'adaptateur du poste de base. Retirer les piles du combiné, puis les insérer à nouveau.

**Divers**

Problème	Cause et remède
Le combiné ne fonctionne pas même après avoir installé des piles chargées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déposer le combiné sur le poste de base ou sur le chargeur pour le mettre en marche.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les piles sont installées correctement (p. 8).</li> <li>• Recharger complètement les piles (p. 8).</li> <li>• Vérifier les raccordements (p. 8).</li> <li>• Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et essayer.</li> <li>• Le combiné n'a pas été enregistré au poste de base. Enregistrer le combiné (p. 20).</li> </ul>
Absence de tonalité de manœuvre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adaptateur secteur du poste de base ou le cordon de ligne téléphonique n'est pas branché. Vérifier les raccordements.</li> <li>• Débrancher le téléphone de la ligne téléphonique et y brancher un téléphone en bon état. S'il fonctionne normalement, communiquer avec un centre de service Panasonic pour faire réparer l'appareil. Si le téléphone en bon état ne fonctionne pas adéquatement, communiquer avec le fournisseur de services.</li> </ul>

**Fonctions programmables**

Problème	Cause et remède
La langue d'affichage est dans une langue non compréhensible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier la langue d'affichage (p. 11).</li> </ul>
Enregistrement du combiné au poste de base impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nombre maximum de combinés (6) a déjà été enregistré. Désenregistrer du poste de base les combinés non utilisés (p. 20).</li> </ul>

## Généralités

### Recharge des piles

Problème	Cause et remède
Le combiné émet une tonalité par intermittence et  clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont faibles. Recharger complètement les piles (p. 8).</li> </ul>
Les piles sont complètement chargées mais  clignote toujours ou l'autonomie semble plus courte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer les extrémités (<math>\oplus</math>, <math>\ominus</math>) et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec, puis les charger de nouveau.</li> <li>Les piles doivent être remplacées (p. 8).</li> </ul>

### Appels entrants/sortants, intercommunications

Problème	Cause et remède
 clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le combiné est trop loin du poste de base. Le rapprocher.</li> <li>L'adaptateur secteur du poste de base n'est pas bien connecté. Refaire la connexion au poste de base.</li> <li>Le combiné n'est pas enregistré auprès du poste de base. L'enregistrer (p. 20).</li> </ul>
Présence de bruit et d'interférence.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le combiné ou le poste de base est utilisé dans un endroit soumis à une forte interférence radioélectrique. Éloigner le combiné ou le poste de base de toute source potentielle d'interférence.</li> <li>Rapprocher le combiné du poste de base.</li> <li>Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL/ADSL pour de plus amples renseignements.</li> </ul>
La sonnerie ne se déclenche pas sur le combiné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volume de la sonnerie est désactivé. Régler le volume de la sonnerie (p. 18).</li> </ul>
Il n'est pas possible de faire un appel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode de composition sélectionné ne convient peut-être pas. Modifier le paramétrage (p. 11).</li> <li>Le combiné utilisé est trop loin du poste de base. Se rapprocher du poste de base et essayer de nouveau.</li> </ul>
Impossible de faire un appel interurbain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le service interurbain est disponible.</li> </ul>

**Généralités****Affichage du demandeur**

Problème	Cause et remède
Les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements.</li> <li>• Si l'appareil est raccordé à un autre équipement téléphonique tel qu'un dispositif d'affichage ou une prise de téléphone sans fil, brancher l'appareil directement dans la prise murale.</li> <li>• Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL/ADSL pour de plus amples renseignements.</li> <li>• Le service d'affichage du nom du demandeur peut ne pas être disponible dans certaines régions. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements.</li> <li>• D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau.</li> </ul>
Les renseignements sur le demandeur s'affichent en retard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selon le fournisseur de services, l'appareil peut afficher les renseignements sur le demandeur à partir du deuxième coup de sonnerie ou après.</li> <li>• Rapprocher le combiné du poste de base.</li> </ul>
Il est impossible de composer le numéro modifié dans la liste des demandeurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le numéro de téléphone composé peut avoir été modifié incorrectement (par exemple, le "1" pour l'interurbain ou l'indicatif régional peut être manquant). Modifier le numéro de téléphone avec une structure différente (p. 22).</li> </ul>
Les renseignements concernant le second demandeur ne sont pas affichés pendant une conversation avec un interlocuteur extérieur. (La fonction d'affichage d'appel en attente ne fonctionne pas.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour pouvoir utiliser les services d'identification du demandeur, d'appel en attente ou d'affichage d'appel en attente, il est nécessaire de souscrire à ces services auprès du fournisseur de services. Cela fait, il sera peut-être nécessaire de reprendre contact à nouveau avec le fournisseur de services/compagnie de téléphone pour activer cette fonction, même sur abonnement aux services d'identification du demandeur et d'affichage d'appel en attente.</li> </ul>

## Généralités

### Domages causés par un liquide

Problème	Cause et remède
Du liquide ou une autre forme d'humidité s'est infiltré dans le combiné/poste de base.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débrancher l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique du poste de base. Retirer les piles du combiné et laisser sécher pendant au moins 3 jours. Une fois le combiné/poste de base complètement sec, rebrancher l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique. Insérer les piles et les recharger complètement avant d'utiliser l'appareil. Si le fonctionnement de l'appareil n'est pas adéquat, communiquer avec un centre de service agréé.</li></ul>

#### Mise en garde :

- Afin d'éviter tout dommage irrévocable, ne pas utiliser un four à micro-ondes pour accélérer le séchage.

## Avis d'Industrie Canada et autres informations

**AVIS :**

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'utilisateur ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est

particulièrement importante dans les régions rurales.

**Avertissement :**

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

**AVIS :**

**L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES)** assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

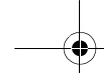
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est :  
(inscrit sur le dessous de l'appareil).

**AVIS :**

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement dans les conditions suivantes :  
(1) il ne doit pas produire de brouillage et  
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscretions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de minimiser ou de prévenir un tel brouillage,



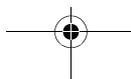
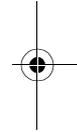
## Généralités



il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; si l'on subit du brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

### AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE :

- Ce produit est conforme aux normes IC concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé.
- Pour assurer la conformité aux exigences IC concernant l'exposition au rayonnement RF, le poste de base doit être installé et opéré à une distance d'au moins 20 cm (8 po) ou plus de toute personne (à l'exclusion des extrémités des mains, des poignets et des pieds).
- Cet appareil ne doit pas être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.
- Lors du port de l'appareil, le combiné ne doit être utilisé qu'avec l'attache-ceinture fournie. Les autres accessoires peuvent ne pas être conformes et doivent être évités.



## Garantie

**Panasonic Canada Inc.**  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
**PRODUIT PANASONIC - GARANTIE LIMITÉE**

### PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

#### Téléphones et accessoires

Un (1) an

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été "vendu tel quel" et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

**POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.**

#### RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

#### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

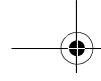
Centre de service à la clientèle : Téléphone : 1-800-561-5505  
Télécopieur : (905) 238-2360  
Lien courriel : "Support à la clientèle → contactez-nous → courriel" à  
[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine ou notre centre de service à la clientèle.

**Index**

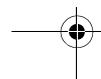
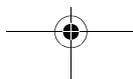
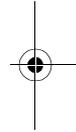
**Index**

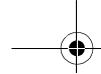
- A** Affichage
  - Contraste : 18
  - Langue : 11
- Appel conférence : 24
- Appel en attente : 14
- Appels manqués : 21
- Attache-ceinture : 11
- C** Combiné
  - Désenregistrement : 20
  - Enregistrement : 20
  - Localisateur : 24
- Combiné supplémentaire : 20
- Composition séquentielle : 17
- Conférence 4 voies : 15
- Consultation de la liste des demandeurs : 21
- D** Date et heure : 11
- F** Fonctionnement mains libres (SP-PHONE) : 13
- G** Garde : 14
- Guide de dépannage : 27
- I** Installation murale : 25
- Intercommunication : 24
- L** Liste des demandeurs : 21
- M** Messagerie vocale : 23
- Messages d'erreur : 26
- Mode de composition : 11
- Mode Éco : 9
- Mode privé : 15
- Modification de la liste des demandeurs : 22
- P** Panne de courant : 9
- Partage des appels : 15
- Pause : 13
- Piles : 8, 9
- Pour faire des appels : 13
- Pour recevoir des appels : 13
- Prise automatique des appels : 14
- R** Recomposition : 13
- Répertoire : 16
- S** Service à impulsions/cadran : 15
- Service d'affichage d'appel en attente : 14
- Service d'affichage du demandeur : 21
- Soutien client : 19
- Suramplificateur vocal : 15
- T** Tonalité de la sonnerie : 18
- Tonalité des touches : 18
- Touche commutateur : 14, 18
- Touche silence : 14
- Transfert d'appels : 24
- U** Utilisation temporaire de la composition par tonalité : 15
- V** Volume
  - Haut-parleur : 13
  - Récepteur : 13
  - Sonnerie (Combiné) : 14



---

## Notes





**Pour référence ultérieure**

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants pour toute demande de réparation sous garantie.

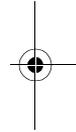
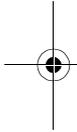
N° de série

Date d'achat

(inscrit sur le dessous de l'appareil)

Nom et adresse du détaillant

Agrafer la facture d'achat ici.



Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

**Droits d'auteur :**

Ce matériel est la propriété de Panasonic System Networks Co., Ltd. et ne peut être reproduit qu'à des fins d'utilisation interne. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

Imprimé en Chine



\*TG4011C\*

**PNQX2382ZA** CC0110SH0 (A)

